

CAP #6 AGENDA

SEPTEMBRE
2 0 1 8



www.ville-agde.fr



Cox toujours
8 et 9
septembre 2018



**80
ans
de la
coccinelle**



Agde - Le Grau d'Agde - Le Cap d'Agde - La Tamarissière

agde
Archipel de vie

SOMMAIRE

DÉCOUVERTES - DISCOVERY

- ♦ Nature & Adena page 1
- ♦ Patrimoine agathois page 2
- ♦ Belvédère de la Criée du Grau d'Agde page 3
- ♦ Jeu lyonnais et pétanque page 3-4
- ♦ Marche nordique page 4
- ♦ Expos à découvrir page 4-5

AGENDA - DIARY

- ♦ Septembre page 6

Service Animation de la Ville d'Agde
Mairie Mirabel
Rue Alsace Lorraine - CS 20007
34306 Agde Cedex

Photos, visuels, illustrations :
service Communication Ville d'Agde ; La Criée du Grau d'Agde ;
Renaud Dupuy de la Grandrive ; Anaïs Armelle Guiraud pour le FRAC OM ;
Ministère de la Culture ; Laurent Gheysens ; Agnès Tardy - b@b communication ;
Guillaume Niquet ; BrescouDOS ; Moto Festival ; Aussi Thau trouvé ;
Centre Nautique ; Salon Nautique ; Adobe stock

Programme valable au 20/08/2018, sous réserve de modifications ultérieures
Licences d'entrepreneurs de spectacles
(1-1036567/1-1040671/1-1040674/ 1-1040675/1-1068841/
1-1068842/1-1068845/2-1036554/3-1036555)

PROCHAINE ÉDITION LE 30 SEPTEMBRE 2018

www.ville-agde.fr



NATURE & ADENA



♦ Découverte de l'étang du Bagnas et de ses oiseaux

Découvrez les paysages du site, sa faune et sa flore.

Discover the landscapes of the Reserve, its fauna and flora.

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

9h > 12h, les samedis

♦ Sur les traces du sel

Les salins ont longtemps été utilisés dans le Midi mais la plupart ont cessé d'être exploités. Découvrez ces lieux redevenus sauvages et les espèces qui les peuplent.

The salt mines were for a long time use in the South of France.

Discover these sites returned to wild nature with its fauna.

4 € ; 2 € / enfant

10h > 12h, mardi 4 et 25 septembre

♦ Les pieds dans la lagune

Découvrez ce qui se cache dans la lagune de Thau au travers d'une petite pêche et goûtez une plante locale qui vous rappellera un bonbon familier.

Discover what's hidden in the Thau lagoon with a little fishing and taste a local plant that tastes like a candy.

4 € ; 2 € / enfant

16h > 18h, les mercredis 5 et 26 septembre

♦ Coucher de soleil sur le Bagnas

Profitez de l'ambiance qui règne sur le Bagnas, au crépuscule.

Enjoy the atmosphere that reigns over the Bagnas at dusk.

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

17h30 > 20h30, jeudis 6, 13 et 27 septembre

♦ Les secrets du volcan

En arpentant le Mont Saint-Loup, initiez-vous au volcanisme et à la géologie locale et découvrez les écosystèmes méditerranéens.

An introduction to volcanism and local geology and a discovery of Mediterranean ecosystems.

9h > 12h, vendredi 12 septembre

Sur réservation - Upon registration : **04 67 01 60 23**

adena.animation@espaces-naturels.fr

Domaine du Grand Clavelet, route de Sète. Agde

PATRIMOINE AGATHOIS



♦ Visite de la cité d'Agde et des ateliers de la Perle Noire

Découverte alliant art, architecture, histoire et savoir-faire des créateurs...

Discover the monuments, backstreets, basalt rock architecture and the expertise of designers...

5 € ; 3 € (8 - 12 ans)

Sur rendez-vous : 04 67 94 27 40 - 06 03 06 34 60

Cœur de Ville. Agde

♦ Découverte d'Agde, Perle noire de la Méditerranée - Patrimoine et Métiers d'Art

Discover the heritage of Agde and the designers workshops and exhibition. Free

Gratuit • Sur réservation : 04 67 26 94 12

9h30, les vendredis. Place de la Belle Agathoise. Agde

♦ Visite du bunker-infirmerie 638

Découvrez ce bunker-infirmerie de type 638, de 100m² avec ses spécificités de défense.

Discovery of the 100m² of the 638 type bunker-infirmery with its special defense systems.

Gratuit • Association Agde Histoire 39-45 : 06 22 60 51 83

9h30 > 12h, les samedis - Camping de la Tama (à côté du château d'eau). La Tamarissière

♦ Visites guidées avec un guide conférencier

- Notre-Dame de l'Agenouillade

Venez découvrir les traces laissées par la famille Montmorency. Gratuit

Come and discover the traces left by the Montmorency family. Free

15h, les mercredis

Départ : parvis de la chapelle de l'Agenouillade.

Avenue de Saint-Vincent. Le Grau d'Agde

- Le Cap d'Agde : les secrets de la création du Cap

La naissance du volcan, l'architecture du XX^{ème} siècle, les ambitions de Richelieu et la prison du Fort de Brescou. **Gratuit**

The birth of a volcano, 20th-century architecture, the ambitions of Richelieu and the prison of Fort Brescou. Free

10h, les jeudis - Départ : Capitainerie.

1 rue de la Capitainerie. Le Cap d'Agde

- Le Grau d'Agde : les bains de mer à la Belle Époque

Les bains de mer, architecture et mode de vie à l'embouchure de l'Hérault à la fin du XIX^{ème} siècle et au début du XX^{ème} siècle. **Gratuit**

Sea bathing, architecture and way of life at the mouth of the Hérault River

at the end of the 19th and beginning of the 20th century. Free

15h, les jeudis - Départ : Maison des Services Publics.

2 quai Antoine Fonquerle. Le Grau d'Agde

- La ville d'Agde

Découverte du patrimoine agathois tels que les remparts, la cathédrale Saint-Étienne et les quais de la ville.

Discover the heritage of Agde, such as the ramparts, Saint-Étienne Cathedral and the quaysides in the town.

De 4 € à 6 € ; gratuit - de 12 ans

10h, les samedis - Départ : Office de Tourisme.

Place de la Belle Agathoise. Agde

Sur réservation - Upon registration : 06 45 82 46 14

communicationpatrimoine.ot@gmail.com

Prévoir des chaussures adaptées - Suitable shoes required

BELVÉDÈRE de la **CRIÉE** du Grau d'Agde



◆ Histoire de pêcheurs

Les enfants de 3 à 6 ans s'approprient l'histoire et la journée d'un pêcheur.

Children between the ages of 3 and 6 learn about the history and a typical day of a fisherman.

Upon registration

5 €, de 3 à 6 ans ; gratuit, pour les accompagnateurs

• Sur réservation

9h15 > 10h, les mercredis

♦ Visite en famille

Parcours pédagogique où les enfants et leurs parents partent à la découverte du monde iodé de la pêche en Méditerranée. *Educational trail where children and their parents set off to explore the marine world of fishing in the Mediterranean.*

From 6 to 12 years (an adult must be necessarily present). Upon registration

6 € ; 5 €, de 6 à 12 ans (présence d'un adulte obligatoire) • Sur réservation
10h30 > 12h, les mercredis

♦ Le circuit du poisson, du pêcheur à l'acheteur

Plongez au cœur de l'activité professionnelle de la Criée grâce aux baies vitrées qui surplombent la salle des ventes et découvrez le parcours pédagogique en visite libre. *Immerse yourself in the professional activity of the Criée fish market, visible through picture windows which overlook the saleroom, and explore the educational trail on an open visit. Without registration*

6 € ; 5 € de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans • Sans réservation

15h > 18h, du lundi au vendredi jusqu'au 14 septembre

15h > 18h, les mercredis et vendredis à partir du 19 septembre

♦ Tout sur le thon rouge

Découvrez ce poisson d'exception, cette pêche si particulière et réglementée et la flotte sur les quais. *Discover this exceptional fish, this specialised and regulated type of fishing and the fleet on the quayside by the fish market. Upon registration*

6 € ; 5 € de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans • Sur réservation

10h > 12h, les vendredis jusqu'au 14 septembre

9h > 10h30, les vendredis à partir du 21 septembre

♦ Les coulisses de la Criée

Découvrez ce patrimoine vivant et unique, accédez aux zones généralement interdites au public et rencontrez les acteurs de ce secteur.

Discover this living and unique heritage, visit the areas which are generally off-limits to the public during business and meet people involved in this sector of activity. Upon registration

6 € ; 5 € de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans • Sur réservation

10h > 12h, les lundis, mardis et jeudis jusqu'au 13 septembre

10h30 > 12h, les vendredis à partir du 21 septembre

Infos et réservations : 06 16 07 09 62 - Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde



JEU LYONNAIS & PÉTANQUE



Jeu Lyonnais

♦ **Boulodrome André Bonnaud**

Tous les jours

Rencontres amicales. *Friendly competitions.*

Gratuit • Amicale Boule Lyonnaise de la Clape : 04 67 26 72 79

9h > 12h, tous les jours. Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

Pétanque

♦ **Boulodrome Pierre Brandani**

Concours animation doublettes en 3 parties. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 € • 15h, tous les jours jusqu'au 15 septembre et 14h30, les lundis, mardis, vendredis et dimanches à partir du 17 septembre

Samedi 1^{er}, dimanche 2, samedi 8, dimanche 9, à 15h et dimanche 23 septembre (finale) à 14h30

Festival doublettes. Concours officiels avec 5 x 150 € de prix.

Competition with 5 x 150 euros prize to win

Jeudi 13 septembre, à 15h

Concours officiels triplettes vétérans 200 € de prix.

Competition in "triplettes" veterans with 200 euros prize to win

• **Pétanque Capagathoise du Môle : 06 80 23 46 07**

Place du Môle. Le cap d'Agde

♦ **Boulodrome Jean Miquel**

Concours animation en doublettes. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 € • La Boule du Cap : 06 61 16 50 29

14h30, les mercredis et samedis - Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

♦ **Boulodrome Front de Mer**

Concours animation. *Friendly competitions.*

Gratuit • La Boule de la Tamarissière : 06 20 79 16 06

17h > 19h30, les mercredis et vendredis

Rue du Commandant Malet - La Tamarissière

◆ Bouldrome Gilbert Raysséguier

- Concours animation. *Friendly competitions.*

2 € • 15h, les mardis et jeudis

- Concours officiel en triplètes. *Competition in "triplettes".*

5 € • 14h30, samedi 15 septembre

Les Pétanqueurs Graulens : 04 67 21 82 69

Rue des 3 Pins. Le Grau d'Agde

◆ Bouldrome du Front de Mer

Concours amicaux en doublettes à la mêlée.

Friendly competitions in "doublettes".

2 € • Amicale des Boulistes du Front de Mer : 07 87 00 39 42

14h, lundi 3 dimanche 9, 16 et 30 septembre - Rue Paul Isoir.

Le Grau d'Agde

◆ Bouldrome Dominique Trani

Concours amicaux.

Friendly competitions.

2 € • Elan Pétanqueur Agathois : 04 67 94 86 46

15h, les mardis et vendredis - Route de Bessan. Bois de Boulogne. Agde

MARCHE NORDIQUE



10h, les mardis et jeudis (durée 1h30)

Avec un entraîneur diplômé, découvrez les bienfaits de cette marche active avec bâtons.

Plusieurs parcours à la découverte des plus beaux sentiers et panoramas de la station.

Discover the benefits of this active form of walking with poles, accompanied by a qualified instructor.

Several itineraries to discover the most beautiful pathways and panoramas of the city. Upon registration

10 € (bâtons fournis - Poles included) • Sur réservation : 06 87 96 41 23

www.sportsnature34.com

Point de départ variable en fonction du parcours

EXPOS À DÉCOUVRIR



Galerie de la Perle Noire

♦ «Terrible Jungle»

Dans la «Terrible jungle», le lion n'est pas mort ce soir... 30 créateurs du Grand Sud ont réalisé une pièce unique pour cette nouvelle exposition où la jungle se transforme en forêt enchantée.
In the "Terrible Jungle", the lion is not dead tonight... 30 Southern creators have created a unique Art craft for this new exhibition where the jungle turns into fairy wood.

Jusqu'au samedi 6 octobre

Entrée libre • Métiers d'Art : 04 67 26 94 12

10h > 13h / 14h > 18h, du mardi au samedi. 6, place Molière. Agde

Îlot Molière

♦ «Les demeures invisibles»

Sylvain Heraud invite le visiteur à explorer la poésie et l'imaginaire des lieux abandonnés...
Sylvain Heraud invites the visitor to explore the poetry and imagination of abandoned places...

Jusqu'au samedi 6 octobre

♦ «Le Moulin des Évêques»

Photos de David Grasso

Jusqu'au dimanche 30 septembre

Entrée libre, aux horaires d'ouverture de l'Îlot Molière

Free entrance during the opening time of the Îlot Molière

Pôle Patrimoine de l'Office de Tourisme Cap d'Agde Méditerranée : 06 45 82 46 14

Office de Tourisme. Place de la Belle Agathoise. Agde

Espace Molière

♦ «Grand Salon d'été» de l'Association des Artistes Peintres Indépendants Agathois

Sculpture, aquarelle, acrylique, huile, techniques mixtes...

Infos : 07 86 86 85 48

Vernissage : vendredi 7 septembre à 18h30

Du samedi 8 au dimanche 30 septembre

Entrée libre - Free entrance • Infos : 04 67 32 35 76

10h > 18, tous les jours. Place Molière. Agde

- 4 -

DECOUVERTES

Musée de l'Ephèbe

♦ «Le site de la Motte, découverte d'habitats lagunaires au fond de l'Hérault»

Présentation des principaux objets découverts et des derniers résultats des fouilles afin d'aborder divers aspects de la vie quotidienne des populations de la fin de l'âge du Bronze.

Presentation of the main objects discovered on the site of La Motte and the latest results of excavations, addressing different aspects of daily life of late Bronze Age populations.

Jusqu'au dimanche 23 décembre

♦ «Cultures et abysses : deux regards sur la Méditerranée»

Deux regards croisés sur la Méditerranée : ses cultures à la surface et ses épaves dans ses profondeurs ; ici, l'intensité et les couleurs du Sud ; là, la sérénité en noir et blanc d'un cimetière des abysses. *Two alternative views of the Mediterranean: the crops grown on the surface and the wrecks in its depths; here the intensity and colours of the South; there the serenity in black and white of a cemetery in the depths of the ocean.*

Jusqu'au dimanche 30 septembre

♦ «La poussée d'Archimède! Néologues et archéologues dialoguent»

Sous la houlette de Christian Laune, 9 étudiants proposent leur regard sur le Musée à travers toute une série d'œuvres originales. *Under the leadership of Christian Laune, 9 students present their view of the museum through a series of original works.*

Jusqu'au dimanche 30 septembre

Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply

Infos : 04 67 94 69 60

10h > 18h30, tous les jours - Mas de la Clape.

Le Cap d'Agde



Musée Agathois Jules Baudou

♦ «L'Art en cours 2^{ème} édition» paysages d'évènement

Peintures de Pablo Garcia, réalisées en direct devant les visiteurs lors de la Nuit des Musées et diffusion d'un court métrage relatant l'œuvre de l'artiste en cours de réalisation.

Paintings by Pablo Garcia created live in front of the visitors during Museums night and showing of a short film relating the work of the artist.

Jusqu'au samedi 8 septembre

♦ «L'Art en cours, 3^{ème} édition : Mangarama»

Dessins et Mangas de Joan Blaisse, réalisés en direct devant les visiteurs lors des Journées Européennes du Patrimoine et diffusion d'un court métrage relatant l'œuvre de l'artiste en cours de réalisation. *Drawings and Mangas by Joan Blaisse created live in front of the visitors during the Heritage Days and showing of a short film relating the work of the artist.*

Du dimanche 16 septembre au vendredi 17 mai

Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply

Infos : 04 67 94 82 51

10h > 18h30 tous les jours

5, rue de la Fraternité. Agde

À la MJC

♦ «Les volcans et les hommes»

Du lundi 24 septembre au vendredi 5 octobre

Entrée libre - Free entrance • Infos : 04 67 94 69 10

14h > 20h, lundi ; 9h > 20h, du mardi au vendredi ; 9h > 17h, samedi
Espace André Malraux. 5 rue Mirabeau. Agde

Autres Lieux

♦ «Courant continu»

Cette exposition présente des œuvres issues des collections du FRAC Occitanie Montpellier, s'inspirant du site de l'exposition avec l'évocation d'un Moulin imaginaire organisé en trois catégories : le fleuve, le moulin et le langage.

This exhibition presents works from the FRAC Occitanie Montpellier collection, taking its inspiration from the exhibition site with the reminder of an imaginary Windmill organised into three categories: the river, the windmill and the language.

Jusqu'au dimanche 16 septembre

Entrée libre • Infos Direction Culture et Congrès : 04 67 94 65 80

10h > 12h / 15h > 19h, du lundi au samedi

Moulin des Evêques. Avenue du 8 mai 1945. Agde

♦ Toiles abstraites de Françoise - Nathalie Daudin

Jusqu'au mercredi 31 octobre

Entrée libre • Infos : 06 09 48 69 18

Palmyra Golf Hôtel. 4, avenue des Alizées. Le Cap d'Agde

♦ Les artistes solidaires agathois

Peintures, sculptures et photographies

18h > minuit, tous les mardis - Jusqu'au mardi 4 septembre. Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

Entrée libre • Infos ASAGATH : 06 83 25 44 10



♦ Les Artistes Peintres Indépendants Agathois

Exposition de peintures des membres de l'association.

Entrée libre • Infos AAPIA : 06 81 74 52 66

16h > minuit, tous les mardis.

Jusqu'au mardi 25 septembre

Front de Mer. Le Grau d'Agde

18h > minuit, tous les vendredis.

Jusqu'au vendredi 7 septembre

Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

SEPTEMBRE



JUSQU'AU DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

BrescouDOS Bike Week

30^{ème} édition de ce rassemblement de plusieurs centaines de motos Harley Davidson et Goldwing, venues de toute la France mais aussi d'Europe. 30th gathering of several hundreds of Harley Davidson and Goldwing motorbikes, which have come from throughout France and Europe.

Samedi 1^{er} septembre

Sélection du top 20 des plus belles motos

9h > 11h30 : exposition des motos.

Place Terrisse au Cap d'Agde, et départ de la balade pour Béziers. À partir de 17h15 : exposition des motos et remise des prix du Show Bike en présence de Daniel Guichard. Esplanade Pierre Racine, place Terrisse et quais du Centre-Port. Le Cap d'Agde

19h30 > Concert

Avec le légendaire Dick Rivers et le célèbre harmoniciste de Johnny Hallyday Greg Zlap.

Mais aussi du Rock'n roll endiablé avec le Elvis québécois David Thibault, du son rock avec Laule et du groove avec Yaniss.

Gratuit • Free • Arènes. Mas de la Clape. Le Cap d'Agde

Dimanche 2 septembre

9h > 12h : exposition des motos devant le nouveau Casino Barrière. Le Cap d'Agde

10h : célébration de la messe par les pères Yannick Casajus et Guy Gilbert. Celebration of mass.

Eglise St-Benoit. Mas de la Clape. Le Cap d'Agde

Bénédiction des motos par les pères Yannick Casajus et Guy Gilbert. Blessing of the motorbikes.

Devant le Casino Barrière. Le Cap d'Agde

12h : départ en balade pour Sète

Gratuit pour les spectateurs

• Infos HD BrescouDOS : 04 67 89 30 93 - 06 80 13 77 33

SAMEDI 1^{er} SEPTEMBRE

♦ Grand concours international de pêche amateur

Concours convivial. Carte de pêche obligatoire.

Fishing license required

Gratuit • Infos La Gaule Agathoise

06 14 32 67 86 / 06 99 45 91 04

7h30 - Canal du Clôt. La Tamarissière - Vias

SAMEDI 1^{er}

& DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

♦ Vide boutique et animations

Samedi 16h : Hip-hop avec Dimension 34

Dimanche 11h : déambulation avec Agde Belle époque

17h : présentation de lingerie ancienne théâtralisée

Gratuit • Infos Cap Avenir : 06 15 75 13 36

Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

♦ Vide grenier

Ouvert uniquement aux particuliers. Garage sale

5 € / stand • Infos Casquettes Roses : 06 23 26 59 55

7h > 18h - Front de Mer. Le Grau d'Agde

♦ Les dimanches en famille à la Cité de l'Eau

Parcours ludiques, petites animations et matériel à disposition. Dès 6 ans. Fun trails, short activities and inflatables. For 6 years old and over.

De 4 € à 6 € • Info : 04 67 35 32 00

10h - Centre Aquatique de l'Archipel.

Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde

MARDI 4 SEPTEMBRE

♦ Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Entrée libre • Infos Service droits de place : 04 67 94 69 50
8h > 19h - Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

MERCREDI 15 SEPTEMBRE

♦ Escapades photos - Agde et Grau d'Agde

Au coucher du soleil, découvrez le centre historique d'Agde, le Fort de Brescou et la jetée du Grau d'Agde, accompagné par un photographe/guide qui vous dévoile ses spots préférés et ses astuces pour réussir les clichés de vos vacances. Repas tiré du sac.

Discover Fort Brescou, this historic Agde location at sunset, and the jetty at le Grau d'Agde, accompanied by a guide/photographer who will show you his/her favourite spots and tips for taking successful photos of your holidays. Bring a picnic.

Gratuit • Sur inscription : 04 67 21 76 25
18h - Parking du Front de Mer. Le Grau d'Agde

VENDREDI 7 SEPTEMBRE

♦ Balade vigneronne

Balade dans les vignes sur les bords de l'Hérault et du Canal du Midi, suivie d'une dégustation de vins locaux aux Caves Richemer. A trip amongst nature of the banks of Hérault and the Canal du Midi, followed by a wine tasting at the Caves Richemer.

5 euros. Free for children under 12 years old, accompanied by an adult. Upon registration

5 € ; gratuit - de 12 ans accompagnés
• Sur réservation : 06 71 23 16 70
15h - Départ : Caves Richemer. Bd du Soleil. Agde

♦ Croisière musicale sur le Canal du Midi

Goûtez le charme du canal avec, à bord, jazz et variété française avec le «Duo Élégance» et dégustation de vins locaux. Enjoy the charm of the canal with, on board, French jazz and pop performed by the group "Duo Élégance", along with tasting of local wines.

13 € ; 7 € (enfant) ; gratuité pour le 2^{ème} enfant
• Sur inscription : 04 67 21 76 25
18h30 - Écluse ronde. Route de Bessan. Agde

SAMEDI 8 SEPTEMBRE

♦ Fête des Associations

Profitez de cette journée pour découvrir le panel d'activités que proposent les associations de la commune dans une ambiance de fête.

Take advantage of this day to find out about the range of activities offered by associations in the commune in a party atmosphere.

Entrée libre • Infos : 04 67 94 60 00
10h > 17h - Promenade. Agde



SAMEDI 8 & DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

Meeting Cox toujours

Propriétaires, restaurateurs, acheteurs et amateurs de la voiture la plus fabriquée au monde sont de véritables passionnés qui aiment à se retrouver pour partager leur engouement. Cette année, la Coccinelle est à l'honneur pour ses 80 ans. *Owners, restorers, buyers and lovers of the most manufactured car in the world are real enthusiasts who love to get together to share their passion. This year, the Beetle celebrate its 80 years old.*

Samedi 8 septembre

8h > 12h30 : exposition des véhicules. *Vehicles exhibition* - Espace Grand Cap, Agde et parking Richelieu Est / Île des Loisirs, Le Cap d'Agde

15h > 17h30 : exposition des véhicules et animations avec 40 baptêmes de scooter de mer à gagner. *Vehicles exhibition and entertainment with 40 water scooter baptisms to win.*

Parking Richelieu Est- Île des Loisirs. Le Cap d'Agde
18h30 : balade sur la commune d'Agde puis direction Vieux-Port. Le Cap d'Agde. *Ride through Agde and then to Vieux-Port.*

20h30 : exposition des véhicules, soirée disco, concert, déguisements et animations

Vehicles exhibition, disco, concert, costumes and entertainment
Parking Richelieu Est / Île des Loisirs.
Le Cap d'Agde

Dimanche 9

9h : balade en direction de Pomérols. *Ride to Pomérols*
13h > 17h30 : exposition des véhicules, animations, défilé de véhicules toutes classes, 80 ans de la Coccinelle, déguisements disco et remise des prix. *Vehicles exhibition, entertainment, vehicles parade, the Beetle's 80 years anniversary, disco costumes and awards ceremony*

Parking Richelieu Est / Île des Loisirs. Le Cap d'Agde

Gratuit pour les spectateurs - Free for spectators

• **Club Cox Toujours : 04 67 21 79 09 - 06 62 87 99 09**

SAMEDI 8 & DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

◆ Régate - La nuit agathoise

Visible des Falaises. *Sailing regatta, visible from cliffs Falaises. Free for spectators*

Gratuit pour les spectateurs • Infos SORAC : 06 61 05 36 00

Départ : samedi, 19h - Arrivée : dimanche, 8h

Centre Nautique. Av. du Passeur Challiès. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

◆ Vide grenier et structures gonflables

8h30 > 19h : vide grenier. *Garage sale*

9h > 20h : structures gonflables. *Inflatable structures for kid*

15h : thé dansant, musette et variété française avec

André Salvador. *Popular dance, musette. Free entrance*

Entrée libre public ; exposants, 10 € les 5 m

Réservations : 06 84 49 78 54 - 06 10 25 23 40

Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

◆ Aviron - Portes ouvertes

Profitez de ces journées pour découvrir cette activité (également les 16, 23 et 30 septembre).

Gratuit • Infos : 04 67 94 47 40

9h30 - Base d'Aviron "Christian Durand".

Route de Bessan. Agde

◆ Musique

16h : concert avec «Les Undifférents» des artistes porteurs de handicaps accompagnés d'artistes valides revisitent la chanson française. *Concert with disabled artists accompanied by able-bodied artists revisit French songs.*

21h : concert avec l'orchestre Abba Story

Entrée libre - Free entrance • Organisé par l'ADEC

Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

◆ Orgues en Agde - Buxtehude, Bach, Bruhns

Avec Lucien Calamoneri.

Participation libre - Participation free

Infos Orgues en Val d'Hérault : www.orgues-agde.fr

19h - Cathédrale St-Étienne. Rue Louis Bages. Agde

◆ Initiation de golf

Tenue correcte exigée. Sur réservation.

Appropriate clothes required. Upon registration

Gratuit • Sur réservation : 04 67 26 54 40

16h > 17h30 - Golf International. 4 avenue des Alizés.

Le Cap d'Agde

DU LUNDI 10

AU VENDREDI 14 SEPTEMBRE

◆ Bourse aux vêtements hiver - Enfants

De la grossesse à 12 ans, accessoires bébé...

Winter children clothes sale, until 12 years old.

Dépôts - Déposit : lundi, 8h > 17h

Ventes - Sale : mardi, 14h > 18h, mercredi, 9h > 18h

Remboursement et remise des invendus

Reimbursement : vendredi, 13h > 16h

Entrée libre • Infos Association BADJ : 06 17 22 33 36

Salle des Fêtes. Rue Brescou. Agde

DU LUNDI 10

AU SAMEDI 15 SEPTEMBRE

◆ Semaine portes ouvertes de la MJC

Une invitation à découvrir l'éventail d'activités enfants et adultes que propose la MJC.

Open house days to discover all the MJC activities. Free

Gratuit • Infos : 04 67 94 69 10

MJC. Espace André Malraux. 5 rue Mirabeau. Agde

MARDI 11 SEPTEMBRE

◆ Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Entrée libre • Infos Service des droits de place : 04 67 94 69 50

8h > 19h - Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

◆ Dîner dansant

Dancing diner. Upon registration

26 € (apéritif et vin inclus). Réservation association

«Île des Pêcheurs» : 07 68 00 29 75

19h30 - Restaurant Le Floride. Île des Pêcheurs.

Le Cap d'Agde

DU MARDI 11

AU JEUDI 13 SEPTEMBRE

◆ Journées portes ouvertes

de l'Escuela de la Salsa

Escuela de la Salsa open house. Free

Mardi 11 septembre

19h : salsa cubaine (intermédiaire)

20h : bachata fusion (intermédiaire)

Mercredi 12 septembre

17h : salsa, bachata et danse latino urbaine (de 8 à 14 ans)

19h : salsa cubaine (débutant)

21h : bachata fusion (débutant)

Jeudi 13 septembre

19h : kizomba (débutant)

20h : kizomba (intermédiaire)

Gratuit • Infos : 06 16 11 40 96

Mas des Arts. 45, rue Louis Vallière. Agde

MERCREDI 12 SEPTEMBRE

◆ Escapades photos - Agde et Grau d'Agde

Au coucher du soleil, découvrez le centre historique d'Agde, le Fort de Brescou et la jetée du Grau d'Agde, accompagné par un photographe/guide qui vous dévoile ses spots préférés et ses astuces pour réussir les clichés de vos vacances. Repas tiré du sac.

Discover Fort Brescou, this historic Agde location at sunset, and the jetty at le Grau d'Agde, accompanied by a guide/photographer who will show you his/her favourite spots and tips for taking successful photos of your holidays. Bring a picnic.

Gratuit • Sur inscription : 04 67 21 76 25

18h - Parking du Front de Mer. Le Grau d'Agde

VENDREDI 14 SEPTEMBRE

◆ Balade vigneronne

Balade dans les vignes sur les bords de l'Hérault et du Canal du Midi, suivie d'une dégustation de vins locaux aux Caves Richemer.

A trip amongst nature of the banks of Hérault and the Canal du Midi, followed by a wine tasting at the Caves Richemer. 5 euros. Free for children under 12 years old, accompanied by an adult. Upon registration

5 € ; gratuit - de 12 ans accompagnés

• **Sur réservation : 06 71 23 16 70**

15h - Départ : Caves Richemer. Boulevard du Soleil. Agde

◆ Marché Laurent Antoine

Avec des producteurs et artisans locaux : pain, fromages, bières artisanales, miel, olives, vins...

With local producers : bread, cheese, craft beers, honey, olives, wines... Free entrance.

Entrée libre • Infos : 04 34 85 85 06

18h - 2, rue du Docteur Barral. Agde



DU VENDREDI 14

AU DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

Pro-Am de la Ville d'Agde et du Casino Barrière

Compétition rassemblant durant trois jours plusieurs équipes, constituées d'un joueur professionnel et de 3 amateurs. De nombreuses équipes françaises et étrangères s'affrontent à cette occasion afin d'aller décrocher la victoire. *The Agde and Casino Barrière Pro-am is a competition which brings together several teams made up of one professional and three amateurs, over a 3-day period. Many French and foreign teams will compete to carry off the victory on this occasion.*

Tarifs et horaires se renseigner : 04 67 26 54 40
Golf International. 4 av. des Alizés.

Le Cap d'Agde



DU VENDREDI 14 AU DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

JEP «L'art du partage»

Ce thème de la 35^{ème} édition s'inscrit dans «l'année européenne du patrimoine culturel», initié par la Commission Européenne. Elle permet de promouvoir le patrimoine comme élément central de la diversité culturelle et du dialogue interculturel, de valoriser les meilleures pratiques pour assurer la conservation et la sauvegarde du patrimoine ainsi que de développer sa connaissance auprès d'un public large et diversifié.

This theme for the 35th edition is part of the "European Year of Cultural Heritage", initiated by the European Commission. This promotes heritage as a central element of cultural diversity and intercultural dialogue, and highlights best practices for conservation and the protection of heritage as well as helping a wide and diverse public to improve their knowledge.

Vendredi 14 septembre

◆ Ouverture avec la conférence

«L'Olympia, de l'archive à l'épave»

Laurence Serra fait état de l'avancement des recherches sur le littoral des Aresquiers depuis 2010. Elle met en lumière la Justine et l'Olympia, deux épaves du XVIII^{ème} siècle transportant du soufre venu d'Italie afin de sauver le vignoble local. Pour ce qui est de l'Olympia, le contexte de la découverte de l'épave s'est avéré atypique... Laurence Serra will report on the progress of searches off the Aresquiers coast since 2010. It will focus on the Justine and the Olympia, two 18th century wrecks transporting sulphur from Italy for use in local vineyards. With regard to the Olympia, the context of the discovery of the wreck was unusual...

Entrée libre • Réservation conseillée : 04 67 94 69 60

18h - Musée de l'Éphèbe. Mas de la Clape.
Le Cap d'Agde

Samedi 15 septembre

◆ 3^{ème} édition de «L'Art en cours : Mangarama»

Dans la cour intérieure de l'Hôtel, la cour des potiers, le Musée a invité Joan Blaisse à créer des œuvres sur des supports muraux, en direct devant les visiteurs. *Creation of work on walls in live, performed by the artist Joan Blaisse*

Entrée libre • Infos : 04 67 94 82 51

10h > 18h30 - Musée Agathois Jules Baudou.
5, rue de la Fraternité. Agde

◆ Église du Sacré-Cœur

-10h et 17h : visite guidée «Des bains de mer à la construction du Sacré Cœur : comment est né le Grau d'Agde» par le guide conférencier de la Ville d'Agde. *Guided tour "From the sea baths to the Sacré Cœur church build"*

-12h30 : sardinade organisée par le Comité des Fêtes au bénéfice de la restauration de l'église. *Grilled sardines for the benefit of the church restoration*

- 18h : vernissage de l'exposition «Le Sacré-Cœur du Grau d'Agde, d'hier et d'aujourd'hui» dans l'église du Sacré-Cœur. *Exhibition's opening ceremony "The Grau d'Agde Sacré-Cœur, from yesterday to nowadays"*

Gratuit • Infos Mission Patrimoine Littoral

06 45 82 46 14

2 rue de l'église. Le Grau d'Agde

◆ Promenades en mer commentées

à bord du Sea Explorer

Promenade en mer à bord du catamaran écologique de 25 m Sea Explorer, observations de la biodiversité marine, cycle de l'eau, jeux, maquettes d'animaux marins... Avec des animateurs qualifiés, découverte des richesses naturalistes de l'Aire marine protégée de la côte agathoise, site Natura 2000, de la côte rocheuse au large en passant par l'île de Brescou. *Excursion out to sea on board the 25 m ecological catamaran Sea Explorer, with observations of marine biodiversity, the water cycle, games and models of marine animals... With qualified leaders, discover the natural riches of Natura 2000, a protected marine area of the Agde coast, including the rocky coastline, the high seas and the Ile de Brescou. Upon registration*

20 € • Réservation obligatoire : 06 12 75 10 06

15h > 17h - Départ : quai du Beauré. Le Cap d'Agde

◆ Portes ouvertes au Domaine du Grand Clavelet

Niché au cœur de la Réserve Naturelle Nationale du Bagnas, découvrez les richesses naturelles et le patrimoine bâti de cet ancien domaine viticole, sous forme de jeux, d'enquêtes et d'ateliers. *Tucked away in the heart of the Bagnas National Nature Reserve, discover the natural riches and heritage of this former wine estate, in the form of games, investigations and workshops. Free. Upon registration*

Gratuit • Sur inscription : 04 67 01 60 23
14h > 17h - Route de Sète. Agde

◆ **Animation musicale
des Journées Européennes du Patrimoine**
Francine Guilhem et le chœur Mélopoïa contribuent à la préservation et au développement du patrimoine musical agathois en chantant la «Cantate du Vin Nouveau», écrite par les fondateurs de l'Escolo Dai Sarret. *Francine Guilhem and the chorus Mélopoïa contributes to the conservation and to the development of the musical agathois heritage by singing the "Cantata of the New Wine", written by the founders of the Dai Escolo Sarret. Free entrance*

Entrée libre • Infos Ensemble Vocal Mélopoïa
06 81 15 69 29 - 06 61 23 75 15
17h - Église Saint Sever. Agde

Samedi 15 et dimanche 16 septembre

◆ **Église du Sacré-Cœur : portes ouvertes**
Entrée libre • Infos Mission Patrimoine Littoral
06 45 82 46 14
10h > 12h / 14h > 17h - 2 rue de l'Église. Le Grau d'Agde

◆ **Visite du bunker-infirmerie 638**
Visite du bunker et à l'extérieur, reconstitution d'un campement militaire de la seconde guerre mondiale. *Bunker-infirmery guided tour and a 2nd World War military camp on the outside. Free entrance*
Entrée libre • Infos Agde Histoire 39-45 : 06 22 60 51 83
9h30 > 18h - Camping de la Tama
(à côté du château d'eau). La Tamarissière

◆ **Musée Agathois Jules Baudou**
- **10h > 18h30** : visite libre des collections. *Free visit*
- **10h30, 14h et 16h** : visite guidée des collections.

Free guided tour of the permanent collections

Entrée libre • Infos : 04 67 94 82 51
5, rue de la Fraternité. Agde

◆ **Musée de l'Éphèbe**
- **10h > 18h30** : visite libre des collections. *Free visit*
- **10h30, 14h et 16h** : visite guidée des collections. *Free guided tour of the permanent collections*
- **15h > 16h30** : découverte pour les enfants au bac de fouilles archéologiques. Initiation des enfants au travail d'archéologue, en procédant à la fouille minutieuse d'un site archéologique. Sauras-tu retrouver les mystérieux objets qui y dorment depuis plusieurs siècles ?
Discovery activity for children in an archaeological dig tray. Introduction to archaeological activities for children, through a painstaking excavation of an archaeological site. Can you find the mysterious objects which have lain dormant there for several centuries? Free

Entrée libre • Infos : 04 67 94 69 60
Mas de la Clape. Le Cap d'Agde

◆ **Promenades en mer commentées
avec Trans Cap Croisière**
Balades commentées de l'Aire Marine Protégée de la côte Agathoise, site Natura 2000 pour découvrir l'île et le Fort de Brescou et la côte rocheuse volcanique. *Guided sea excursions of the Protected Marine Area, the Brescou island and the volcanic cliffs. Upon registration*

4 € • Sur réservation : 06 08 31 45 20
10h30 > 11h15 (samedi matin avec la Direction du Milieu Marin de la Ville d'Agde)
14h > 17h30 : rotations toutes les 45 minutes
Quai Jean Miquel. Le Cap d'Agde

◆ **Visite guidée de la Médiathèque**
Gratuit • Infos : 04 67 94 65 80
16h - Maison des Savoirs
Place du jeu de Ballon. Agde

◆ Agde **Dimanche 16 septembre**

- **10h** : visite guidée. *Guided tour*

«Lorsqu'on partage le savoir, voilà que soudain celui-ci se multiplie en se donnant» "*When you share knowledge, it is suddenly multiplied as you do so*".

- **15h > 17h** : jeu de piste patrimonial ludique et connecté. Les énigmes à résoudre vous permettent de découvrir en vous amusant des aspects de la vie du corsaire Claude Terrisse, vous munir d'un smartphone récent avec option GPS. *Fun and connected heritage treasure trail. The clues to be solved allow you to discover aspects of the life of the corsair Claude Terrisse, while having fun. You will need a modern smartphone with GPS option. Free*

Gratuit • Infos Mission Patrimoine Littoral
06 45 82 46 14

Départ : Office de Tourisme d'Agde.
Place de la Belle Agathoise. Agde

◆ Conférence

«Jeanne-Elisabeth, de la fouille à l'exposition»
Marine Jaouen présente l'histoire de ce navire suédois qui sombra au large de Palavas le 14 novembre 1755, et qui fera l'objet d'une grande exposition au Musée de l'Éphèbe à l'automne 2019.

Marine Jaouen presents the history of this Swedish ship which sank off the coast of Palavas on 14 November 1755, and which will be the subject of a major exhibition at the Éphèbe Museum in the autumn of 2019. Free entrance

Entrée libre • Infos : 04 67 94 69 60

14h - Musée de l'Éphèbe. Mas de la Clape.
Le Cap d'Agde

◆ Cérémonie de clôture

Conférence & projection du film «Boyopoule, Boyopoule» de Céline Rivalta

Gratuit • Infos : 04 67 94 65 80

17h - Maison des Savoirs - Place du jeu de Ballon Agde

SAMEDI 15 SEPTEMBRE

◆ World Clean Up Day

Action de nettoyage ouverte à tous.

Gratuit - Infos Colibris Agathois : 06 48 71 98 98
9h30 - Parking de La Tamarissière

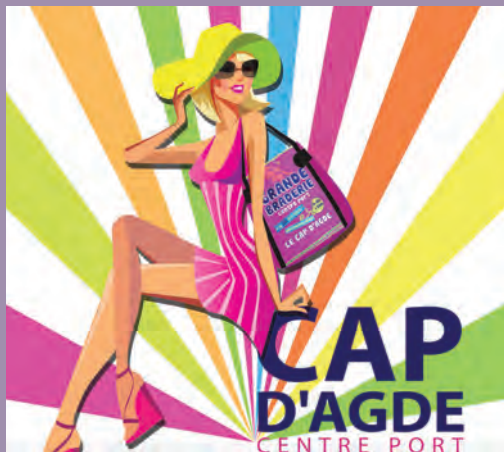
◆ Pêche sportive en haute mer **Coupe Bernard Saint-Venant**

Concours de pêche au gros accessible aux adhérents du Thon Club d'Agde et du Cap d'Agde et aux licenciés de la Fédération Française des Pêcheurs en Mer.

Competitive fishing out at sea, open to members of the Thon Club d'Agde et du Cap d'Agde and the licensed members of the French Sea Fishing Federation

Tarifs se renseigner : 06 98 82 04 43

6h > 18h - Vieux-Port. Le Cap d'Agde



SAMEDI 15

& DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

La Grande Braderie

Un week-end entièrement dédié au shopping avec plus de 150 boutiques qui proposent leurs démarques dans une ambiance conviviale.

Alors n'attendez plus pour dénicher la bonne affaire !
A weekend entirely devoted to shopping with more than 150 shops holding sales in a friendly atmosphere. So, don't wait, come and grab a bargain !

Samedi > 21h

Concert tribute Goldman avec Goldmen

Entrée libre • Organisé par l'ADEC

9h > 20h - Quais du Centre-Port. Le Cap d'Agde



SAMEDI 15 & DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

Cap d'Agde Motor Festival

Exposition de voitures et de motos tuning avec des espaces Show Tuning, VW, Japan, BMW, Clean Look, US, Sportives, Supercars... Ce week-end fourmille également d'animations : freestyle jet ski, flyboard, car wash sexy, podium, hip-hop... Le village d'exposants professionnels contribue à l'ambiance «Motor» du Festival et permet aux professionnels de présenter les dernières tendances et nouveautés en matière d'accessoires et d'équipements.

Exhibition of tuned cars and motorbikes with Show Tuning, VW, Japanese, BMW, Clean Look, US, Supercars... This weekend will also be packed with entertainment with a professional exhibitors' village, jet skiing, fly boarding, sexy car wash, hip-hop, podium... Free entrance for spectators.

Entrée visiteurs gratuite

Entrée véhicule exposant : 20 €

Infos AE33 : 06 07 29 66 66

**9h > 19h - Parkings Grand Large & Richelieu
Île des Loisirs. Le Cap d'Agde**

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

♦ Meeting Warbirds «Wings of freedom»

Meeting d'aéronefs de guerre et de «petit-gros» construits avec un respect très précis des modèles de la 1^{ère} et 2^{nde} Guerre Mondiale, avec exposition statique et présentation en vol. Parade costumée et véhicules militaires de la 2^{nde} Guerre Mondiale avec L'Escouade. Buvette et restauration.

Meeting for models of combat aircraft and "petit-gros" aeroplanes, built to accurately reproduce 1st and 2nd World War models, with static exhibition and presentation in flight. Fancy dress parade and military vehicles from the 2nd World War with L'Escouade.

Refreshments available.

**Entrée libre • Infos Les Têtes brûlées : 06 70 71 22 48
9h > 18h - Route de Marseillan. Agde**

♦ Aviron - Portes ouvertes

Profitez de ces journées pour découvrir cette activité (également les 23 et 30 septembre).

Gratuit • Infos : 04 67 94 47 40

**9h30 - Base d'Aviron «Christian Durand».
Route de Bessan. Agde**

MARDI 18 SEPTEMBRE

♦ Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

**Entrée libre • Infos Service des droits de place
04 67 94 69 50**

8h > 19h - Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

SAMEDI 22

& DIMANCHE 23 SEPTEMBRE

♦ Régates - Coupe Hérault Méditerranée

Régates de voiliers habitables, visibles des Falaises.

Sailing regatta, visible from cliffs Falaises.

Free for spectators

Gratuit pour les spectateurs

Infos SORAC : 06 61 05 36 00

**Centre Nautique. Av. du Passeur Chaliès
Le Cap d'Agde**



SAMEDI 22 & DIMANCHE 23 SEPTEMBRE

Les journées du collectionneur

Découvrez des collections en tous genres lors de ce salon à ciel ouvert ; parfums, timbres, jouets, poupées anciennes, cartes postales, vinyles, muselets, livres...

Discover collections of all kinds during this open-air fair; perfumes, stamps, toys, old dolls, postcards, vinyl records, wire caps and books...

Gratuit • Infos Lien Agathois

06 15 33 38 67 - 06 10 69 33 47

10h > 20h - Quais du Centre-Port.

Le Cap d'Agde

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

♦ Les Évadés de Brescou 2

Randonnée à la nage non chronométrée

1 ou 2 A/R depuis la plage Richelieu-Est.

2 distances: 2,5 km ou 5 km. Bouée de sécurité obligatoire offerte. Nombre de participants limité à 100.

- 8h > 9h30 : retrait des bouées

20 € • Inscriptions & infos: www.ats-sport.com

Au profit de la Fondation du Patrimoine-Fort Brescou.

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE

♦ Aviron - Portes ouvertes

Profitez de ces journées pour découvrir cette activité (également le 30 septembre).

Gratuit • Infos : 04 67 94 47 40

9h30 - Base d'Aviron «Christian Durand».

Route de Bessan. Agde

♦ Initiation de golf

Tenue correcte exigée.

Appropriate clothes required. Upon registration

Gratuit • Sur réservation : 04 67 26 54 40

16h > 17h30 - Golf International. 4 avenue des Alizés.

Le Cap d'Agde

♦ Orgues en Agde - Dupré

Avec Jean-Christophe Souberbielle.

Participation libre - Participation free

Infos Orgues en Val d'Hérault : www.orgues-agde.fr

18h - Eglise Saint-Sever suivi de la cathédrale Saint-

Étienne. Agde

MARDI 25 SEPTEMBRE

♦ Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Entrée libre • Infos Service des droits de place : 04 67 94 69 50

8h > 19h - Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

♦ Conférence - Éléments de la biographie d'Haroun Tazieff

Avec Frédéric Lavachéry, fils d'Haroun Tazieff.

Une conférence passionnante à l'image de Tazieff, où l'accent est mis sur le caractère pédagogique et humaniste de l'œuvre du volcanologue, suivie d'une séance de dédicaces. Première conférence d'un cycle de 7 autour de l'exposition «Les volcans et les hommes» (voir la rubrique «Expos à découvrir»).

With Frédéric Lavachéry, Haroun Tazieff's son.
An exciting conference in the image of Tazieff, where the emphasis is placed on the educational and humanist nature of the volcanologist's work, followed by a signing session. First conference of a cycle of 7 based on the exhibition "Les volcans et les hommes", see the section "Expos à découvrir".

Entrée libre • Infos : 04 67 96 08 61

18h30 - MJC. Espace A. Malraux. 5 rue Mirabeau. Agde

SAMEDI 29 SEPTEMBRE

◆ Humour lyrique - « Opéra Pastille 2 »

Par La compagnie Acide Lyrique. Un spectacle ébouriffant qui allie avec brio, grand répertoire, chanson populaire et variété internationale avec, entre autres, une Carmen déchaînée dans une saga absurde... C'est à la fois lyrique, visuel, décuplant, explosif et virtuose !
A breath-taking show which brilliantly combines classical repertoire, popular song and international pop music with, amongst others, a riotous Carmen in a preposterous version ...It's both operatic, visual, caustic, explosive and virtuosic.

16 € ; 12 € - Réservations : Office de Tourisme Cap d'Agde Méditerranée à partir du 10 septembre, au Palais des Congrès les jeudis 20 et 27 septembre de 14h à 16h30 et sur place, une heure avant le concert
• **Infos Agde Musica : 06 01 23 03 05**

20h30 - Palais des Congrès. Avenue des Sergents. Le Cap d'Agde

◆ Les Capiades du Cinquantenaire

31^{ème} édition de cette compétition de chasse sous-marine par équipe de 2, selon le règlement de la Fédération Nationale de Pêche Sportive en Apnée.

Submarine hunting competition in free diving opened to teams of 2 persons.

9h : départ et mise à l'eau

À partir de 14h30 : retour des bateaux.

Centre Nautique. Av. du Passeur Challiès. Le Cap d'Agde

19h : pesée des prises et remise des prix.

Domaine Saint-Martin. Le Cap d'Agde

Gratuit pour les spectateurs

Infos Harpon Club Agathois : 04 67 94 39 38



SAMEDI 29 & DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

Coupe de France de Stand Up Paddle Race 12'6

4^{ème} étape de la Coupe de France, ultime épreuve de qualification au Championnat de France 2018.
The last contest to attend the France Championship 2018.

Samedi 29 septembre

- **8h > 10h30** : accueil des concurrents
- **10h30** : sprint Battles Chronométrées en 12.6' (aller-retour devant la plage) à élimination directe
- **14h30** : départ Technical Race 14' - Epreuve Open
- **15h30** : départ Technical Race 12'6 - Epreuve officielle de la Coupe de France
- **16h30** : course Sup Race Kids (moins de -15ans) Open
- **17h** : défi des Big MAMA en équipe de 4 ou 6

Dimanche 30 septembre

- **10h30 ou 11h** : départ de la Coupe de France - Longue Distance 12'6 Hommes / Femmes toutes catégories et départ de course LD Open 14'.
- Parcours entre 12 et 14 kms.

Départ ou arrivée plage Richelieu Est/ Cathédrale d'Agde

- **À partir de 14h** : relais 3 x 1,5 km par équipe de 3 (fille obligatoire)
 - **16h** : remise des prix
- Podium au Surfing Village

Programme des animations

- Un village d'animation sur la plage Richelieu Est de 10h à 17h,
- Un village de marques et test de matériel
- Des initiations au Stand Up Paddle encadrées par des moniteurs

Animations gratuites et accessibles à tous

Infos et inscription : 04 67 01 46 46

www.centrenautique-capdagde.com

**Point Plage «O'Spot». Centre Nautique.
Plage Richelieu Est. Le Cap d'Agde**

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

♦ Aviron - Portes ouvertes

Profitez de ces journées pour découvrir cette activité.

Gratuit • Infos : 04 67 94 47 40

9h30 - Base d'Aviron «Christian Durand».

Route de Bessan. Agde

OCTOBRE ROSE

AGDE SE LIGUE
CONTRE LE CANCER DU SEIN

DU DIMANCHE 30 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 21 OCTOBRE

Octobre Rose

Organisée par la délégation agathoise de la Ligue contre le Cancer, la Semaine Rose s'inscrit dans le programme de sensibilisation nationale «Octobre Rose» axé sur le dépistage, la prévention, la solidarité et le soutien. Les bénéfices récoltés sont reversés à la Ligue contre le Cancer.

*Organised by the Agde delegation of the French League Against Cancer, Pink Week is part of the "Octobre Rose" national awareness campaign, focused on screening and prevention, solidarity and support.
All profits will be given to the French League against Cancer.*

Dimanche 30 septembre

Grand Loto

Nombreux lots à gagner dont un séjour dans une capitale européenne.

20 parties. 2 € le carton ; 10 € les 6 cartons.

Tombola : 2 € le ticket

Infos : 06 65 58 92 16

15h - Salle des Fêtes. Rue Brescou. Agde

Dimanche 7 octobre

La Course Rose

Départ 11h - Domaine Saint-Martin. Agde

Dimanche 21 octobre

Tournoi de golf «Les Roses de Balnéocap»

**Infos: Golf International. 4 av. des Alizés
Le Cap d'Agde**



Infos Ligue contre le Cancer

06 73 35 26 69

A SUIVRE
EN OCTOBRE, NOVEMBRE & DECEMBRE

Relais Master

Salon Nautique



Agde
31 oct.
4 nov.
2018
Entrée gratuite

19^e Salon Nautique d'Automne



Kick's Night

Passion chocolat

TEMPS FORTS 2018

SEPTEMBRE

1^{er} septembre
Concert Rock Dick Rivers
& Greg Zlap

8 > 9 septembre
Meeting Cox

14 > 16 septembre
Pro-Am Ville d'Agde
et Casino Barrière

15 > 16 septembre
Cap d'Agde Motor Festival /
La Grande Braderie / JEP

15 septembre
World Clean Up Day

22 septembre
Les Évadés de Brescou 2

22 > 23 septembre
Journées du Collectionneur

29 > 30 septembre
Coupe de France
de Stand Up Paddle Race

30 septembre > 21 octobre
Octobre Rose

OCTOBRE / NOVEMBRE

> 7 octobre
Course Rose

13 octobre
Relais Master

21 octobre
Fête du Vin Nouveau

26 octobre > 3 novembre
Capécheccs

28 octobre > 3 novembre
National Tennis Cup

31 octobre > 4 novembre
Salon Nautique d'Automne

9 > 11 novembre
Passion Chocolat

DÉCEMBRE

Téléthon
Concours d'illuminations de Noël
Marchés de Noël

8 décembre
Kick's Night

30 décembre
Congrès
des Pères Noël en 2 roues

31 décembre
Dernier Bain de l'année

**SAVE
THE DATE**